

Szerkesztőség és kiadóhivatal:  
Sátorajjauhely  
(Vármegyeház II. udvar)

# ZEMPLÉN

Előfizetési ár:  
Negyedévre 2 pengő.  
Hirdetések:  
négyzet cm.-ként  
Nyilt-tér:  
soronként 20 fillér.

TELEFON:  
MTI kirendeltség, szerkesztőség  
és kiadóhivatal 109. szám

POLITIKAI HIRLAP

TELEFON:  
MTI kirendeltség, szerkesztőség  
és kiadóhivatal 109. szám

Hiszek egy Istenben, hiszek egy hazában  
Hiszek egy isteni örök igazságban,  
Hiszek Magyarország feltámadásában  
Amen

## Segítsünk, segítsünk!

A kormányzó ur őfömléltó sága leiratot intézett a népjóléti miniszterhez, amelyben megbizta, hogy a jótékonyság társadalmi tevékenységét megszervezze és vezesse. A kormányzó urat az készítette erre a lépésre, hogy az inségjárulékhoz adéka nem elégséges a felmerülő szükségletek teljes kielégítésére, ennél fogva az állam anyagi erőit a társadalom önkéntes hozzájárulásával is ki kell egészíteni. Az eddig kifejtett áldozatkésztség további fokozásra szorul és szükséges, hogy elsősorban azok, akik kedvezőbb anyagi viszonyok között élnek minél nagyobb számban sieszenek szorongatott embertársaik segítségére.

Kétségtelen, hogy a kormányzó urnak ezt a nemes intencióját megértik és méltányolni fogják azok, akikre elsősorban hárul az a kötelesség, hogy áldozatkésztségükkel segítsenek az államnak a jelen pillanatban tagadhatatlanul fennálló szociális nyomoruság enyhítésében. Magyarország csökkent erővel a maga megcsonkítottóságában súlyosan érzi annak a világgazdasági krízisnek összes következményeit, amelyet elviselni a jobb idők bevértáig csak a szociális áldozatkésztség és kötelességteljesítés parancsainak legnagyobb mérvű respektálásával lehet. A kormányzó ur, akit a nemzet közbizalma a legfelsőbb méltóságra emelt, mélyen átérve hivatásának magasztosságát, a legnagyobb gonddal, féltő aggodalommal látja, hogy Magyarországon széles társadalmi rétegek vergődnek önhibájukon kívül súlyos helyzetben és csak azoktól várhatnak segítséget, akiknek a sors kegye a világ javaiból bőven juttatott. Az állam éppen a szigorú takarékosági program keresztülvitele folytán nem siethet olyan mértékben segítségére a sötét

megpróbáltatások szomorú hőseinek, mint azt szeretné, de megkülömben is az ilyenféle inségakciók mindenkoron karitatív tevékenység alapján szoktak megszervezkedni s e téren Magyarország sem maradhat hátra.

A kormányzó ur legfőbb védnöksége alatt álló segélyezési akcióra már eddig is számos adomány érkezett be. Meg kell mondanunk, hogy voltak olyan adományok, amelyek láttára lelki megnyugvás és öröm fogott el bennünket, de voltak olyanok is, amelyek csak a megdöbbenés, sőt megbotránkozás érzését válthatták ki a lelkekből. Egyesek a szociális együttérzés oly hiányáról tettek tanuságot, amely szinte érthetetlen a mai nehéz időkben s szinte arra látszik mutatni, hogy szerencsés helyzetükkel együttjáró kötelességek mértékéről a leg-halványabb sejtélemmel sem rendelkeznek.

A kormányzó ur bizonyára nem ok nélkül bizta meg a népjóléti minisztert az inségakció erőteljesebb megszervezésével, mert nagyon jól tudja, — sokkal jobban, mint némelyek, — hogy Magyarország jövő fejlődésének alapja, annak egyik legfontosabb talpköve, a szociális megelégedés, illetőleg az az áldozatkésztség, amely a bőven mért javakból juttatni hajlandó a nyomorgóknak és szerencsétleneknek.

Értsük meg tehát mindannyian, hogy miről van szó s vegyük ki részünket a kötelességteljesítésből. Nem áldozatról van itt szó, nem kényszerű teher elviseléséről, hanem az erkölcs parancsainak teljesítéséről s a jövőbetekintő előrelátásról. Adakozzék mindenki anyagi erejéhez mérten, sőt azon túlmenőleg, mert nemcsak azoknak ad, akik arra rászorulnak, hanem a jövőben Magyarország alapjaira is ad valamit.

A Singer varrógépek  
MÉGIS A LEGJOBBAK!

## A pénzügyminiszter 50-ik jelentése

Most került nyilvánosság elé a pénzügyminiszter 50-ik jelentése, mely szerint a szeptemberi előirányzat 7.8 millió pengős hiányt mutat a múlt év szeptemberi 400 ezer pengős többlettel szemben. A kiadások kismérvű emelkedésével szemben 247 millióról 248.9 millióra, a bevételek lényeges mértékben csökkentek és pedig 231 millióról 213.4 millió pengőre. A költségvetési év első két hónapjában július és augusztusban 134.5 millió pengő folyt be, ami 6.1 millió pengővel kevesebb a havi költségvetésekben előirányzott bevételeknél és 13.1 millió pengővel kevesebb a múlt év júliusának és augusztusának eredményénél. — Legnagyobb a hanyatlás a forgalmi adónál, amelynek bevételi eredménye a két hónapban 9.9 millió volt a 14.2 milliót kitevő előirányzattal és a múlt év hasonló időszakának 17.5 millió pengős eredményével szemben. Sokkal kisebb arányu a bevétel csökkenése az illetékeknél és a vámjövédéknél. Egyenes adókból a tényleges eredmény 3.2 millió pengővel haladja meg az előirányzatot, a fogyasztási adóknál pedig 900.000 pengővel.

## Hírek az inségakció frontjáról

Mult vasárnap lap számunkban már beszámoltunk Páyer Ferenc róm. kat. püspöki helynök akciójáról, mellyel 12 szegény gyermek teljes ellátását — szülői gondjait — vállalta magára. Most a püspöki helynöknek újabb nagy és áldozatkész elhatározásáról számolhatunk be, mellyel további gyönyörű bizonyítékát adta annak, hogy a nehéz idők követelményeit teljes mértékben átérve elsővonalbeli harcosa az inségésekért és a szegényekért alakulóban levő frontnak. A püspöki helynök ugyanis elhatározta, hogy autótartásának leépítésével egy kétszobás lakást bocsát ingyen egy 5 gyermekes nagy nyomorban és betegségben sanyalódó munkáscsalád elhelyezésének céljaira.

Ugyanítt örömmel jelenthetjük, hogy Chudovszky Mór dr., a helybeli „Erzsébet” vm. közkör-

ház igazgatója, a közkórházi alkalmazottak november havi adományaként 102 P 50 f.-t juttatott el a „Széll Józsefné Gyermekotthon” vezetőségéhez a szegény gyermekek élelmezésének feljavitására. Együttal jelentette Chudovszky dr. azt is, hogy ezt a szép értékes gesztust a következő hónapokban is meg fogják ismételtetni.

Várhelyi Ilona tanítónő 30 P-t adományozott a „Széll Józsefné Gyermekotthon” céljaira.

Bizalommal hisszük, hogy a szép példák nyomán nemes vetélkedéssel megindul most — a hivatalos társadalmi akció mellett — az egyes adományok és felajánlások sora is, melyekről ezentul ezen a helyen — az ügy érdekéhez és jelentőségéhez méltóan — első hírként fogunk beszámolni, hogy a nyomtatott betű beszédes tanuvallomásával regisztrálhassuk, hogy kik azok, akik nemes szívük sugallatát követve valóban átérzik rossz sorban levő embertársaik sanyalódását.

## A polgári életben és elsősorban a közszolgálatban helyezik el a leszerelt honvédeket

A belügyminiszter a képviselőház pénteki ülésén nyújtotta be a honvédelmi és pénzügyminiszterrel egyetértőleg kidolgozott azt a törvényjavaslatot, amely a honvédségnél és katonailag szervezett fegyveres őrtestületeknél a legénységi állományban szolgálatot teljesített egyéneknek a polgári életben és elsősorban a közszolgálatban való elhelyezkedését lesz hivatott elősegíteni.

A törvényjavaslat az 1873. évi II. törvénycikket lesz hivatva pótolni, de egyenlő feltételek mellett elsőbbséget biztosít a közszolgálat bármely ágában, bármily minőségben való alkalmazásra a vitézi rend tagjainak és a világháború hadviseltjei és rokkantjai részére.

A törvényjavaslat a közszolgálat minden ágában, az állami, törvényhatósági és községi intézményeknél és üzemeknél, általában az engedélyezés alá eső szárazföldi, vízi és légi közlekedési vállalatoknál, a törvény alapján álló érdeképviseleteknél és minden olyan

jogi személynél, amelynek szervezetét a törvény állapítja meg, altiszti, kezelői és irodai és a kezelési szakhoz tartozó tisztviselői állásban való alkalmazásra nyújt igényt az érdekeltek számára. Ebből a célból tekintetbe jövő állásoknak a felerészét az érdekeltek részére fenntartja. Az, hogy az érdekeltek altiszti, kezelői, vagy tisztviselői állásra nyer-e igényjogosultságot, az előírt katonai rendfokozatra való tekintet nélkül, a teljesített szolgálati idő tartamához és az iskolai végzettséghez igazodik. Hat évi szolgálati idő után az elemi iskolai végzettség altiszti állásra, hat évi szolgálati idő után a négy középiskolai végzettség kezelői állásra, 12 évi szolgálati idő után négy középiskolai végzettség mellett tisztviselői álláson való alkalmazásra nyújt igényjogosultságot.

Az igényjogosultak igazolványt kapnak, amelyben fel van tüntetve, hogy milyen állásra való alkalmazásra áll fenn igényük.

### Beszámoló a sátoraljaujhelyi szüretéről

A sátoraljaujhelyi Egységes Hegyközség 828 holdat kitevő szőlőterületén a szüretet a hegyközségi választmány október 13-tól engedélyezte.

A szüret általánosságban okt. 15-én vette kezdetét s ideálisan szép meleg napokban folytatódott október 23-ig.

A szüret ezen napok alatt nagyjában be is fejeződött és jól jártak, akik ezen idő alatt leszüreteltek.

Okt. 23-án ugyanis esősre fordult az idő és 24., 25. és 27. ikét kivéve, azóta napról-napra, nem ritkán szakadó esőben van részünk.

Az esős idő beálltakor mintegy 120—150 hold, tulnyomó részt legjobb helyeken fekvő urasági szőlő maradt szedetlenül. Ezen szőlők tulajdonosai nagyon csalódtak a szép időbe vetett reményeikben. A szüretet ugyanis szinte lopva, esős időben kellett megejteniük, ami erősen a minőség rovására esett. De mennyiségben sem szaporodott a termés, mert a túlérett bogvó az eső hatása alatt megrepedt, elfolyt és kilugozódott. Az asszu — lehet mondani — teljesen megromlott, illetve megrohadt.

A must cukorfoka 18—23 között változott. A hozamról határozott képet ma még nem adhatunk, mert a statisztikai adatok még nem állanak rendelkezésünkre. Értesülésünk szerint az eredmény nagyon változó, holdanként 10—20 hektó között változik.

— **Részleges áramszünetelés.** Ertesítjük a közönséget, hogy f. hó 9-én, vasárnap füstcsatorna és kéménytisztítás miatt az áramszolgáltatás reggel 7 órától d. e 11 óráig szünetel. *Közművek.*

### Adomány a Zemplénnvármegyei Múzeum részére

1. Igazolójegy dr. Visegrádi János, a Sátoraljaujhelyben megalakult Magyar Nemzeti Tanács tagja, részére.

2. Nemzeti színű tagsági jelvény „Magyar Nemzeti Tanács” felirattal

3. A sátoraljaujhelyi Vörösi-Hajnal 1919 április 25-i száma.

4. A sátoraljaujhelyi lakásbizottság 1311/1919. sz. határozata, amelyben Perlmutter Jenő sátoraljaujhelyi lakost arról értesíti, hogy: „Kérelmező munkásnak nem tekinthető s így lakóházát szocializálni kellett.”

Az első két tárgy adományozásával kapcsolatban egyrészt fel akarom hívni a sátoraljaujhelyi Nemzeti Tanács még élő

tagjait arra, hogy a Nemzeti Tanáccsal kapcsolatos legcsekélyebb értékű emlékeiket is adományozzák a Vármegyei Múzeumnak, nehogy ezek is — mint sok minden — elkallódjanak, semmivé legyenek; másrésztől figyelmeztetni akarom a sátoraljaujhelyi Nemzeti Tanács volt tagjait arra, hogy nekünk — a sátoraljaujhelyi Nemzeti Tanács volt tagjainak — egy nagy kötelezettségünk áll még fenn és pedig: rideg objektivitással megírni a sátoraljaujhelyi Nemzeti Tanács történetét, hogy azt a téves felfogást, amely a sátoraljaujhelyi Nemzeti Tanácsról egyre inkább átmeleg a köztudatba, még idejében kikorrigáljuk és az utókornak segítségére legyünk a tiszta igazság megállapításában.

Dr. Visegrádi János.

### Sátoraljaujhely megyei város Közülemi Bizottsága dr. Pattantyús Á. Géza műegyetemi tanár szakvéleményével válaszol a „Felsőmagyarországi Hírlap” sorozatos támadásaira

A szakvélemény alapján megállapította a Bizottság, hogy a támadó élű cikksorozat megállapításai és következtetései minden komoly alapot és műszaki szakszerűséget nélkülöznek és helytálló voltukat a szakvélemény még a részletkérdések tekintetében sem igazolta

Sátoraljaujhely megyei város Közülemi Bizottsága f. évi nov. hó 5-iki ülésében foglalkozott azon sorozatos támadásokkal, melyek a „Felsőmagyarországi Hírlap” több egymást követő számában jelentek meg,

Miután a cikksorozat a villamos és vízműtelep szakszerűtlen kezelésének és az üzemi anyagoknak kellő szakértelem és gondosság nélkül való felhasználásával vádolta meg a Közművek vezetőségét, az Üzemi és Számvizsgáló Bizottságot, az Üzemi Bizottság dr. Pattantyús Á. Géza műegyetemi tanárt kérte föl, hogy a helyszínen meg-ejtett ellenőrzés útján állapítsa meg, terheli-e és mennyiben mulasztás az említett Bizottságokat, és amennyiben ez megállapítható volna, ezekből kifolyólag milyen károsodás érte a várost.

A Közülemi Bizottság a felkért szakértő rendelkezésére bocsátotta a cikksorozat anyagát s minden a cikkekben felhozott állításokkal kapcsolatos adatokat.

Dr. Pattantyús Á. Géza műegyetemi tanár a helyszínen tette a leggondosabb bírálat tárgyává a Közülemek terhére rótt vádakát s terjedelmes *szakvéleményben* adta meg a választ lapjaink tényállításaira s az azokból az üzemvezetőség terhére levont következtetésekre.

Az Üzemi Bizottság megállapíthatóan a leghelyesebb utat és módot választotta, mikor egy európai nevű érdektelen szakértőt kért

föl a kérdés eldöntésére. A közönség érdeke, hogy tisztán lássa: megfelelnek-e, jól megfontoltak, alaposak-e a Városi Közművek vezetőségével s a fentemlített Bizottságokkal szemben emelt vádak. — Helyesen járt el a Közművek, mert tisztázni kellett a felelősség kérdését s erre semmi más egyenesebb és megnyugtatóbb eljárás nem mutatkozott célravezetőbbnek, mint szakvélemény kikérése.

A szakvéleménnyel folyó évi nov. hó 5-iki ülésében foglalkozott az Üzemi Bizottság s a hírlapi támadásokkal szemben szószerint a következőkben juttatja kifejezésre álláspontját:

„A Felsőmagyarországi Hírlap f. évi július hó 6-ától kezdődően 6 egymásután következő számában támadó élű cikksorozatban foglalkozott a városi közművek vezetőségével, üzemi és számvizsgáló bizottságával.

Az üzemi bizottság ezen cikksorozat anyagának és a vonatkozó adatoknak rendelkezésre bocsátásával, felkérte dr. Pattantyús Á. Géza műegyetemi tanárt, hogy ezen adatoknak a helyszínen való ellenőrzésével és mérésekkel állapítsa meg, hogy a Felsőmagyarországi Hírlapban foglalt támadások a villamos- és víztelep szakszerűtlen kezelése és az üzemi anyagoknak a kellő szakértelem és gondosság nélkül való felhasználása tekintetében terheli — e mulasztás az üzemvezetőséget és

amennyiben mulasztás volna megállapítható, úgy mi módon volna az kiküszöbölhető és ezen mulasztásokból kifolyólag milyen károsodás érte a várost.

Dr. Pattantyús Á. Géza terjedelmes szakvéleményben adja meg a választ a Felsőmagyarországi Hírlap összes támadó tényállításaira és azokból az üzemvezetőség terhére levont következtetésekre

A beérkezett szakvélemény alapján megállapítja az üzemi bizottság, hogy a kérdéses cikkekben foglalt megállapítások és következtetések minden komoly alapot és műszaki szakszerűséget nélkülöznek és helytálló voltukat a szakvélemény még a részletkérdések tekintetében sem igazolta.

Ezen megállapítás után az üzemi bizottság szükségesnek találja, hogy a nyilvánosság előtt utasítsa vissza a cikkirónak támadásait és tiltakozzék azon hajszaeszerű sajtótámadással szemben, amellyel a cikkiró nemcsak az üzemet, de magát az üzemi bizottságot és a számvizsgáló bizottságot is illette.

Hétről-hétre jelentek meg ezek a cikkek. Egyik héten azt olvasta ki belőle a közönség, hogy 140 waggon szenet valahol elloptak, a másik héten nagymérvű olajhiányokra mutatott rá gyanúsító módon. Közben nem mulasztotta el megemlíteni azt is, hogy az üzemi és a számvizsgáló bizottság semmit nem ért a dolgokhoz és kellő felelősségérzet nélkül viszi az ügyeket.

Hogy ezek az alaptalan gyanúsítások és sajtótámadások micsoda rágalmat és gyanúsítást keltettek a közönségben és micsoda erkölcsi és anyagi kárt okoztak a város közműveinek, — azt könnyű elképzelni.

Az üzemi bizottság — bár kezdetől fogva tudatában volt ezen támadások teljes alaptalanságának — nem akart saját maga bírása lenni az ügynek és azért a legilletékesebb helyről kért ez ügyben szakvéleményt.

Ez a szakvélemény teljes világossággal megállapította a cikkiró támadásainak teljes alaptalanságát, de egyttal az ő szakértelmének fogyatékoságát is.

Ezek után az üzemi bizottság — amidőn a támadásokat visszautasítja — a közönség megítélése alá bocsátja azt a lelkiismeretlen munkát, amelyet a cikkiró alaptalan és kellő hozzáértés nélküli cikkeivel a Közművek anyagi és erkölcsi kárára végzett.

Ezttal kijelenti az üzemi bizottság azt is, hogy a „Felsőmagyarországi Hírlap”-pal a jövőben az üzemekkel kapcsolatban semmiféle polémiába nem bocsátkozik.

Sátoraljaujhely megyei város Közművei üzemi bizottsága.

A továbbiakban pedig ugyan-csak szószerint, egész terjedelmében adjuk a szakvéleményt.

## H I R E K.

## Negyven év

Dr. Lakatos Sándor, a Budapesti Értesítő felelős szerkesztője, a Zemplén Könyvnyomda és Lapkiadó R. T. igazgatósági tagja, ujságírói működésének negyedik évtizedét töltötte be.

Nemcsak azoknál a közeli kapcsolatoknál fogva kérünk részt magunknak ez alkalomból az ilusztris szerkesztő ünnepségből, melyek Őt kiadvállalatunkhoz, annak fennállása óta fűzik, hanem még inkább azoknál a nagy és különleges értékeknél fogva, melyek Őt negyven éven át a magyar ujságírásnak és publicisztikának — tulajdon képességeinél fogva — megbecsült és elismert tényezőjévé tették.

Dr. Lakatos Sándor egy emberöltő óta szolgálja és propagálja tollával nemzetünk öncéluságát és annak erkölcsi értékeit s mindenkor annak a politikai, közgazdasági és közművelődési irányzatnak volt erős, meggyőződéses harcosa, mely mögött az ezeréves történelmi mult áll a maga nagy tanulságaival és eredményeivel.

Dr. Lakatos Sándor neve az országos sajtóban mindenkor a tudást, az emberi érzést, a lendületet, az európai színvonalat jelentette s ma, amikor nemzetünk a maga egyedülvalóságában, nehéz kényszerűségben csak önmagára van utalva, az Ő magyar tehetsége s ennek minden alkotása, minden megnyilatkozása annyira hatványozott jelentőségű, amely a legigazibbá teszi azon kívánságunkat hogy még továbbra is — sokáig — szolgálhassa tollával a megcsontított és nyomoruságba döntött magyarságot az egész idegen világgal vívott harcában, töretlen lelki erővel és tapasztalatainak gazdagságával.

Itt közöljük a Magyar Ujságírók Egyesülete einökségének a jubiláns szerkesztőhöz intézett levelét:

Kedves Barátunk! Negyven esztendő egy emberöltő. Negyven esztendő alatt az élet a legváltozatosabb és legszerteágazóbb utakon viszi az embert és aki negyven éven keresztül egy pályán és egy eszmét szolgált, az már magában e pusztá ténynyel nagyot cselekedett. Menynyire fokozza e cselekmény nagyságát az, ha valaki ezt az időt és ilyen négy évtizedet, a mely cselekményekben évszázadoknak felel meg, az ujságírói pályán töltötte el, olyan eredményekre jutva, mint Te szeretett Barátunk. Nem szabad, de nem is lehet e pálya állomásait külön-külön méltatnunk, mert hiszen működésed mindenkor annyira egységes és egy eszme szolgálatát jelentette, hogy itt a megemlékezni való a negyven év. És ennél a mérföldkőnél csak egy kívánságot fűzhetünk a Téged ünnepelő közönségéhez, hogy ezután is azzal a töretlen eréllyel, érinthetetlen becsülettel szolgálj a magyar ujságírást és azzal a kollegiális

szeretettel tevékenykedjél, amely az elmúlt negyven esztendőt jellemezte. Fogadd nagyrabecsülésünk, szeretetünk és ragaszkodásunk őszinte kifejezését. Kollegiális üdvözléssel igaz hived: Magyar Ujságírók Egyesülete. Márkus Miksa m. kir. udv. tan. elnök. Szirmay titkár.

— **Szerdán tart ülést a közigazgatási bizottság és a kisgyűlés.** Zemplénavarmegye Közigazgatási Bizottsága szerdán, f. hó 12 én délelőtt tartja november havi rendes ülését, melyet a Gazdasági Albizottság ülése követ. A vármegyei kisgyűlés ezeket követőleg tartja ülését.

— **Inség-értekezlet.** Amint már jeleztük, a sátoraljaujhelyi szegényügy megszervezését is főispánunk egy szélesebb körű értekezleten kívánja letárgyalni. Értesülésünk szerint az értekezlet f. hó 16-án, vasárnap lesz a vármegyháza nagytermében, esetleg a városi moziban. A helyet és pontos időpontot lapunk szerdai számában közöljük. Az értekezleten előadást fog tartani *páter Oslay Osvald* ferencendi tartományfőnök és *Csepely György* min. osztálytanácsos, a népjóléti és munkügyi miniszter kiküldötte. *Páter Oslay Osvald* a jelzett vasárnap a róm. kat. templomban prédikációt tart.

— **Szolgálati jubileum.** *Mészáros Bálint* m. kir. pénzügyi tanácsos, a sárospataki m. kir. adóhivatal főnöke, megyebizottsági és képviselőtestületi tag, a sárospataki róm. kath. hitközség világi elnöke és Sárospatak összes társadalmi intézményeinek vezető egyénisége, folyó évi október hó, 31-én ünnepelte állami szolgálatának negyed százados évfordulóját, mely alkalommal számosan keresték fel tisztelői és barátai közül. A hivatalnoki kar értékes emléktárggyal lepte meg szeretett főnökét.

— **Kinevezés.** A debreceni ítélőtábla elnöke *Dr Gönczy Lajos* egri lakost a sátoraljaujhelyi kir. járásbíróvához joggyakornokká kinevezte.

— **Siremléket állítottak Fornszeck Béla volt törvényszéki elnöknek.** A sátoraljaujhelyi kir. törvényszék területéhez tartozó bírói kar és a bírósághoz tartozó összes személyzet a helybeli ügyvédi karral *Fornszeck Béla* volt kir. törvényszéki elnöknek, aki a helybeli törvényszéket és a hatásköre alá tartozó bíróságokat 16 éven keresztül kiváló jogi érzéssel, mintaszerűen vezette, a helybeli köztemetőben lévő sírját teljesen rendbe hozatta és föléje siremléket állíttatott.

— **Eljegyzés.** *Deutsch Manyát* eljegyezte *Deutsch Mihály.* (Mindem külön értesítés helyett.)

— **Legjobb fővárosi napilapok a Nemzeti Ujság és Uj Nemzedék.**

— **Étvágytalanságnál,** rossz gyomornál, béltrekedésnél, renyhe emésztésnél, anyagcsere-zavaroknál, csalánkiütésnél és bőrvizketésnél a természetes „**Ferenc József**” keserűvíz rendbehozza a gyomor és a belek működését s megszabadítja a testet a felgyülemlett rothadó anyagoktól. Az orvos tudomány több uttorője megállapította, hogy a **Ferenc József** víz abszolút megbízható hashajtó. **Ferenc József** keserűvíz kapható gyógyszerárakban, drogériákban és fűszerüzletekben.

— **A Kazinczy-Kör közgyűlése.** A Zemplénavarmegyei Kazinczy-Kör folyó évi november hó 18-án, kedden d. e. fél 12 órakor a vármegyháza nagytermében választmányi ülést, ezt követőleg pedig évi rendes közgyűlést tart. Tárgysorozat: 1. Elnöki beszámoló. Különböző bejelentések. 2. Tisztújítás. 3. Pályatételek kitűzése. 4. Esetleges indítványok. A választmány tagjait, valamint az egyesületi tagokat tisztelettel meghívja az Elnökség.

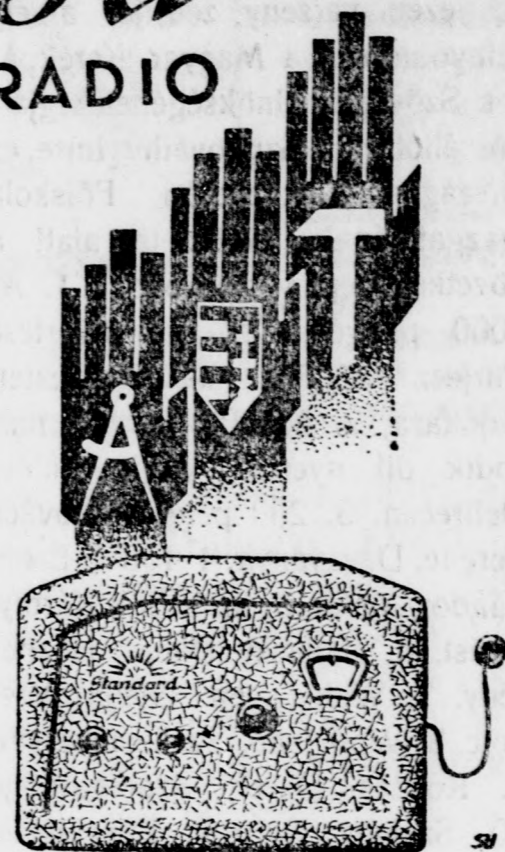
— **Irredenta előadás.** *Papp Irén* kishutai tanítónő f. hó 9-én d. u. 5 órakor tanítványaival irredenta előadást rendez a Kath. Kör nagytermében. Belépődij felnőtteknek 50 fillér, tanulóknak 20, fillér. A rendkívül színes, eleven lebilincselő hatású előadás a legmesszebbmenően megérdemli a közönség támogatását.

— **Meghívó.** A Sátoraljaujhelyi Ref. Nőegylet f. évi november hó 9-én d. u. 5 órai kezdettel a tanásteremben jótékonycélu műsoros teadélutánt rendez. Műsor: 1. Énekel a sárospataki főiskolai énekkar. 2. Elnöki megnyitó. 3. Beszédet tart: Gaál László hitoktató-lelkész. 4. Zeneszám: A. Lévy Adél urnő és Szabó Ernő ur. 5. Üdvözet a Leányegylet nevében: Mecner Annus. 6. Gyermekek köszöntő. 7. Énekel a sárospataki énekkar. 8. Élőkép.

— **Ingyenes szabadegyetemi előadások.** A Zemplénavarmegyei Kazinczy Kör előadásai mindenkor élénk érdeklődésre tarthatnak számot és éppen ezért örömmel vesszük tudomásul, hogy a szabadegyetemi előadások ismét megkezdődnek. Az első szabadegyetemi előadást *dr. Rácz Lajos* egyetemi magántanár november 15-én este 6 órai kezdettel a Nemzeti Kaszinó helyiségeiben tartja. A szabadegyetemi előadások teljesen ingyenesek, és azon bárki részt vehet. Mint értesülünk, az előadások kéthetenként követik egymást.

— **Házbérbevallások benyújtása.** Az 1931. évre szóló házadó kivetéséhez szükséges bevallási ivateket a f. év november hó folyamán kell benyújtani. Minden házbirtokosnak saját jól fel fogott érdekében áll tehát, hogy a házadó bevallási ivateket november hó folyamán a városi adóhivatalnál feltétlenül adja be, nehogy a beadás elmulasztása miatt bírsággal sújthassák.

3a MAGYAR RADIO



Standard 3a

VILÁGSIKER  
ÁRA P. 225.-

KAPHATÓ 6-12-18 HAVI RÉSZLETRE!

Sátoraljaujhely megyei város  
Közműveinél.

— **Bolti tűz.** Folyó hó 2-án éjjel Weisz Ignác Tompa-u. 19. számú házban lévő fűszerüzletében tűz támadt, melyet az idejében oda érkezett tűzoltók alig félórán belül lokalizáltak. A kár 600 P, mely biztosítás útján megtérül.

— **A rendőrség bűnügyi statisztikája októberben.** Az államrendőrség helybeli kapitánysága a folyó év október havában 55 bűnügyben indított nyomozást. A bűncselekmények közül büntett volt 5, vétség 50. A bejelentett kár összege 3361 P 65 f., amelyből megtérült 2967 P 30 f. A nyomozást befejezték 55 esetben és pedig eredményesen 51 és eredménytelenül 4 bűnügyben. Kinyomozott személyek száma férfi 36, fiatalkoru 7, nő 8, fiatalkoru 4. Ezek közül előzetes letartóztatásba helyeztek 3 férfit, 1 fiatalkorut és 1 nőt. Öngyilkosság vagy kísérlet nem fordult elő.

Varga György

hentesáru üzlete  
Debrecen, Burgundia 12.

Jelenlegi napiárban legolcsóbban.

Finom hentesáruk és zsirnak való nagyban, kicsinyben. Szétküldés postacsomagban utánvétellel is.

Füstölt husos kolozsvári	kg.
szalonna . . . . .	P 2.40
Paprikás szalonna . . . . .	P 2.40
Füstölt debreceni kolbász	P 3.20
Száraz kolbász . . . . .	P 5.—
Debreceni páros kolbász	P 3.60
Zsirnak való bőrnélküli	P 1.60
Friss hár . . . . .	P 1.80
Olvasztott zsír . . . . .	P 1.80

Pontos kiszolgálás!

Csak kifogástalan jó árut szállítok

**— Magyar Kerékpárosok Országos Emergő Versenye.**

Az ezen verseny zsűrije, amely tulnyomórészt a Magyar Kerékpáros Szövetség elnökségének tagjából állott, dr. Szukovány Imre, az Országos Testnevelési Főiskola igazgatójának elnöksége alatt a következőképpen határozott: 1. Az 1000 pengős első díj nyertese Purjesz Miklós asztalosmester, Sajókaza, 2. Az 500 pengős második díj nyertese Vági Miklós, Debrecen. 3. 200 pengős Kovács Ferenc, Dévaványa. 4. 150 P Erdei Sándor, Makó. 5. ifj. Sebők Károly, Bpest. 6. Nádasky Dénes, Jászberény. 7. Weingarten Gyula, Miskolc. 8. Wolf Jenő, Székesfehérvár. 9. Kovács József, Szombathely. 10. Szakály György, Senyeháza. 11. Szász László, Székesfehérvár. 12. Oláh József, Csongrád. 13. Szűcs Lajos, Karcag. 14. Csik Piroska, Gyula. 15. Laczkó István, Ujkécske. 16. Bolebrofszky Zsigmond, Győr. 17. Tóth Ferenc, Hajdusámson, 18. Nagy József, Pestszentlőrinc. 19. Kiss Alajos, Gyula. 20. Szabó János, Duna-szentgyörgy. 21. Hofer Rezső, Bremsberg-bánya. 22. Besenyei Károly, Vásárhelykutas. 23. Maczán Gyula, Sásd. 24. Stocker Sándor, Zsida u. p. Szentgotthárd. 25. Szlavkovszky Sándor, Rákosszentmihály. 26. Evanics Judit, Békéscsaba. 27. Sztrunga György, Szarvas. 28. Török Imre, Makó. 29. Szlányi Károlyné, Békéscsaba. 30. Mészáros Árpád, Zsámbék. 5—9 sz-ig 140—100,— 10—30 sz-ig 50—50 pengős díjak kerültek kiosztásra.

Teljesen érett  
**marhatrágya és egészséges takarmányrépa**  
korlátlan mennyiségben kapható. — Cim: Bettelheim Mórné Árpád ucca 12.

**Egy jó hangerejű 3 lámpás telepes rádió**  
telepekkel, hangszóró nélkül  
135 P-ért sürgősen eladó.  
Cim a kiadóban.

**Városi Mozi**  
HANGOS HANGOS

Kedden, november 11-én  
Szerdán, november 12-én

**Csak te**  
(Nur Du)

Zenés vigjáték.  
Zenéjét szerzette:  
Jean Gilbert és Walter Kollo  
Főszereplők:  
Charlotte Ander, Halmay Tibor  
és Walter Jansen.

**A BODROGKÖZI TISZASZABÁLYOZÓ TÁRSULATTÓL.**

817/1930. szám.

**MEGHIVÓ.**

**A Bodrogközi Tiszaszabályozó Társulat**  
folyó évi november hó 18-án d. e. 1/211 órakor

Sárospatakon a társulat székházában az alábbi tárgysorozattal

**RENDES KÖZGYŰLÉST**

tart, melyre a társulat t. tagjait meghívom.

1. Elnöki megnyitó, határozatképesség megállapítása, jegyzőkönyvhiteltesítő kiküldése.
2. Igazgató-főmérnöki jelentés az 1930. évi január hó 1-től—1930. évi október hó 31-ig terjedő időszakról.
3. Az előző közgyűlés óta beérkezett miniszteri rendeletek tárgyalása.
4. Számvizsgáló-bizottság jelentése az 1929. évi zárszámadásról.
5. A társulat általános belvizrendezési tervzetének tárgyalása.
6. Elnök választás.
7. a) két alelnök, b) 18 tagú választmány, c) 3 tagú számvizsgáló-bizottság, d) 3 tagú nyugdíjválasztmány, e) a Tisza—Dunavölgyi társulathoz választott képviselőül 3 tag választása.
8. Az 1931. évi költségvetés.
9. Folyószámla kölcsön felvétele.
10. Kérvények.
11. Segélyek. Adományok.
12. Esetleges indítványok.

Sárospatak, 1930. évi november hó 5-én.

**Báró Sennyey Miklós**  
elnök.

609—919/1930. vgrhsz.  
Pk. 4313/1929. szám.

**Árverési hirdetés.**

Dr. Moskovits Artur ügyvéd által képviselt Rosenberg Gyula és Fia miskolci cég végrehajtató járára sárospataki lakos végrehajtást szenvedő ellen 128 P 72 fill. tőke és jár. erejéig — amennyiben a követelésre időközben részfizetés történt, annak beszámításával, a sárospataki kir. járásbíróság 275/6—1928. számú végzésével elrendelt kielégítési végrehajtás folytán a végrehajtást szenvedőtől 1929. évi május hó 31. napján lefoglalt és 1240 pengőre becsült ingóságokra a sárospataki kir. járásbíróság Pk. 4313—1929. számú végzésével az árverés elrendeltelvé, annak — a fentírt 128 P 72 f. tőke, ennek 1928. évi január hó 9. napjától járó 8% kamatai, 105 P 34 f. eddig megállapított és az ezután felmerülő költségek, valamint — az 1908 : tc. 20. §-a alapján — mindazon alap- és felülfoglaltatók járára fennálló követeléseik erejéig,

akik ezen árverési hirdetés ki-bocsátásáig törvényes zálogjogot nyertek, Sárospatakon végrehajtást szenvedő lakásán leendő megtartására 1930. évi november hó 21-ik napjának d. u. 3 óráját kifizetöm, amikor a bíróság lefoglalt butorokat és egyéb ingóságokat a legtöbbet ígérőnek készpénz fizetés ellenében, szűkség esetén becsáron alul is el fogom adni.

Felhívom mindazokat, kik a befolyó vételárból a végrehajtató követelését megelőző kielégítéshez jogot tartanak, amennyiben korábbi zálogjoguk a végrehajtási jegyzőkönyvből ki nem tűnik, igényüket az árverés megkezdéséig nálam írásban vagy szóval jelentsek be.

A törvényes határidő e hirdetésnek a bíróság tábláján történt kifüggesztését követő naptól számított.

Sárospatak, 1930. évi október hó 23. napján.

**Hazay Béla**  
kir. jbirósági végrehajtó.

Telefon : 179

Telefon : 179

Legjobb minőségű

**tüzelőanyag**

ugymint :

cseserfa, bükkhasáb és aprított fa, valamint porosz és hazai szén

házhoz szállítva — részletfizetésre is — jutányosan beszerezhető

**Friedmann Aladár fakeskedőnél**

Lakás: Justus ucca 22.

Raktár: Máv. pályaudvar.

**FOGALOM**

a közönség körében az a tisztaság, rend és előzékeny kiszolgálás, melyet

**20% engedmény**

adása mellett nyújtunk ezen lap előfizetőinek,

**legolcsóbban**

nálunk étekezhet, mert olcsó árainkból külön kedvezményképpen (P 1.50-es menüt kivéve

**10%**

engedményt adunk.

**Semmi**

költsége sem az érkezéskor, sem az elutazáskor, mert szemben vagyunk a KELETI PÁLYAUDVARRAL.

Magyaros vendégszeretettel várjuk családai szállodánkban.

**Park-Nagyszállóda**

Budapest, VIII., Baross tér 10  
Szemben a Keleti Pályaudv. érkezési oldalával

**Pehérenemű és harisnya stoppolás, varrás és himzés**

**SINGER VARRÓGÉPPAL**



Sátoraljauhely Rákóczi ucca 19.

**BRISTOL-SZÁLLODA**

**BUDAPEST**

legszebb pontján, a

**Dunaparton.**

Uj vezetés mellett ajánlja:

Előkelő, patinás szállodájának gyönyörű szobáit a mai gazdasági viszonyoknak megfelelő polgári áron.

Egy ágyas utcai	P 10—16-ig
udvari	P 6—10-ig
Két ágyas utcai dunaparti	P 24—40-ig
utcai	P 20—24-ig
udvari	P 15—18-ig

A jobb szobák árai fürdőszobával értendők. Minden szobában hideg- és melegvíz, telefon és rádió.

**ÉTTERMI ÁRAK:**

Complett reggeli: kávé v. tea v. kakao egy tojással, vajjal és jam-el	P 1.20
Kitűnő ebéd v. vacsora menü	P 2.40
Kitűnő ebéd v. vacsora menü előtellel	P 4.—

Ezen lapra hivatkozással a szobaárakból külön engedmény. Szobarendelés lehetőleg 2—3 nappal előbb eszközönd.

Bristol-szálloda szobáiból és terraszáról a leggyönyörűbb kilátás nyílik a Dunára és a budai hegyekre.

Felelős szerkesztő:  
**Dr. MIZSÁK JÓZSEF.**